



Экономический и Социальный Совет

Distr.: General
22 December 2005
Russian
Original: English

Комиссия по положению женщин

Пятидесятая сессия

27 февраля — 10 марта 2006 года

Пункт 3 предварительной повестки дня*

**Последующая деятельность по итогам четвертой
Всемирной конференции по положению женщин
и специальной сессии Генеральной Ассамблеи
под названием «Женщины в 2000 году: равенство
между мужчинами и женщинами, развитие и мир
в XXI веке»**

Укрепление Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин

Записка Генерального секретаря

Генеральный секретарь имеет честь настоящим препроводить Комиссии по положению женщин доклад Директора Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин (МУНИУЖ) о ходе осуществления программы работы и стратегического плана Института на 2004–2007 годы. В пункте 4 своей резолюции 49/6 Комиссия просила Директора Института представить Комиссии на ее пятидесятой сессии доклад, в частности о мероприятиях, имеющих отношение к осуществлению Пекинской декларации и Платформы действий и итоговых документов двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи.

* E/CN.6/2006/1.

Доклад Директора Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин об укреплении Института

Резюме

В соответствии с резолюцией 49/6 Комиссии по положению женщин в настоящий доклад включена информация о ходе осуществления программы работы Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин (МУНИУЖ). В этой резолюции Комиссия признала ряд важных стратегических инициатив Института, включая изменение формата его веб-сайта, совершенствование механизмов сотрудничества с организациями системы Организации Объединенных Наций, расширение программы исследований, активизацию кампании по сбору средств, улучшение взаимодействия с правительственными органами, гражданским обществом, научными кругами и частным сектором и повышение эффективности его мероприятий в области подготовки кадров, наращивания потенциала и налаживания контактов с потенциальными партнерами.

Годовые программы работы Института подготавливаются на основе стратегических рамок на 2004–2007 годы, которые определяют деятельность Института в трех стратегических областях: прикладные исследования, сбор и распространение информации и укрепление потенциала в гендерных вопросах. В каждой годовой программе устанавливаются конкретные тематические области деятельности Института, и по итогам выполнения поставленных в них задач создается основа для работы в последующие годы, охватываемые стратегическими рамками. Стратегические рамки были разработаны на основе мандатов и рекомендаций, содержащихся в резолюциях, докладах и итоговых документах руководящего органа Института, а также мандатов, данных Институту международными конференциями, Экономическим и Социальным Советом и Генеральной Ассамблеей.

Институт участвовал в проведении обзора и оценки хода осуществления Пекинской декларации и Платформы действий, производя анализ и определение областей будущей деятельности, и разработал новаторскую инициативу, направленную на включение гендерной проблематики в анализ явления денежных переводов и развития. Цель анализа развития заключается в уделении повышенного внимания вкладу женщин в экономику их стран происхождения и в определении: потребностей и интересов женщин; изменяющихся ролей в семье; и политических рекомендаций для повышения получаемых женщинами экономических выгод.

В результате проводимого Институтom процесса реорганизации деятельности Институт укрепил свой потенциал в том, что касается внесения ценного вклада в расширение прав и возможностей женщин, обеспечения гендерного равенства, учет гендерного фактора в целях в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и актуализации гендерной проблематики в масштабах всей системы Организации Объединенных Наций.

Выделение достаточных ресурсов государствами-членами для обеспечения деятельности Института на устойчивой основе в среднесрочном и долгосрочном плане будет способствовать тому, чтобы он в полной мере мог выполнять свои мандаты.

Введение

1. В рамках стратегического плана на 2004–2007 годы¹ изложены задачи, главные цели и стратегии, которыми должен руководствоваться Международный учебный и научно-исследовательский институт по улучшению положения женщин в своей работе в поддержку деятельности по обеспечению равенства между мужчинами и женщинами и расширения возможностей женщин. Стратегический план был разработан исходя из основополагающего мандата Института, сформулированного Экономическим и Социальным Советом и Генеральной Ассамблеей². В стратегическом плане признается, что мандат, в соответствии с которым был учрежден Институт, дополнялся последующими резолюциями и решениями Ассамблеи и Совета. В стратегиях, согласованных в ходе целого ряда крупных всемирных конференций и встреч на высшем уровне и в рамках связанной с ними последующей деятельности, в частности на Саммите тысячелетия, четвертой Всемирной конференции по положению женщин и двадцать третьей специальной сессии Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке», Ассамблея, Совет и Комиссия по положению женщин подчеркивали роль Института как единственного подразделения в рамках системы Организации Объединенных Наций, деятельность которого посвящена исключительно исследованиям, подготовке кадров и сбору информации по вопросам равенства между мужчинами и женщинами.

2. В стратегическом плане подчеркивается, что главная задача Института заключается в осуществлении функций основного катализатора новаторских гендерных инициатив, и для этого он должен продолжать уделять приоритетное внимание четырем стратегическим областям: прикладным исследованиям; сбору и распространению информации; укреплению потенциала; и институциональному развитию.

3. Цели каждой из этих четырех областей заключаются в следующем:

- *прикладные исследования*: проведение исследований, касающихся имеющихся стратегий реагирования на гендерную проблематику для оценки хода осуществления/выявленных пробелов; содействие практическому усвоению извлеченных уроков и применению передовых методов работы, а также обеспечение их отражения в местных, региональных и глобальных стратегиях;
- *сбор и распространение информации*: развитие методов эффективного управления связанными с гендерной проблематикой знаниями в поддержку правительств и гражданского общества в их усилиях по актуализации гендерной проблематики в стратегиях и программах;

¹ Стратегические рамки Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин были утверждены Исполнительным советом Института на его возобновленной первой сессии, состоявшейся в 2004 году. Дополнительную информацию см. на веб-сайте Института (<http://www.un-instraw.org/en/index.php?option=content&task=view&id=43&Itemid=79>).

² Резолюция 1998 (LX) Экономического и Социального Совета от 12 мая 1976 года и решение 1984/124 Совета от 24 марта 1984 года, одобренные Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 39/122 от 14 декабря 1984 года.

- *укрепление потенциала*: поддержка в деле укрепления потенциала в контексте актуализации гендерной проблематики на основе уроков, извлеченных из итогов прикладных исследований и благодаря более эффективному использованию знаний;
- *институциональное развитие Института*: обеспечение устойчивого характера деятельности Института, которая характеризовалась бы продуманностью, новаторским подходом и применением методов благого управления.

4. Институт осуществляет годовой план работы, в котором изложены его конкретные мероприятия в области исследований, обмена информацией и укрепления потенциала на основе стратегических рамок и в котором заложена основа для продолжения деятельности и в последующие годы. В следующем разделе содержится информация об осуществлении программ работы Института на период 2004–2005 годов.

I. Осуществляемая деятельность

5. Одно из основных направлений стратегического плана на 2004–2007 годы предусматривает укрепление сотрудничества между Институтом и другими организациями системы Организации Объединенных Наций. В этой связи Институт продолжает выступать активным участником Межучрежденческой сети Организации Объединенных Наций по делам женщин и равенству полов и входит в состав целевых групп по: равенству между мужчинами и женщинами и целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия; по гендерным вопросам и информационно-коммуникационным технологиям; по вопросам женщин, мира и безопасности; по ведению веб-сайта “WomenWatch”; по гендерным вопросам и водоснабжению; и по положению женщин из числа коренных народов.

6. В ноябре 2004 года Институт и Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ) подписали соглашение о сотрудничестве, главной целью которого является обеспечение синергизма между вопросами расширения прав и возможностей женщин и равенства между мужчинами и женщинами. Эти организации совместно провели совещание по теме «Гендерная информация на Американском континенте» (26 и 27 мая 2005 года, Нью-Йорк), на которое собрались сотрудники по вопросам информации из учреждений Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций для обсуждения проблем доступности гендерной информации и ее распространения. Участники совещания также определили пробелы в информационных ресурсах по гендерной проблематике, с тем чтобы выработать совместную стратегию в области сбора и распространения информации по гендерным вопросам.

7. Кроме того, Институт подписал Меморандум о взаимопонимании с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) в целях сотрудничества в различных областях, включая проведение онлайн-курсов по вопросам положения женщин и информационно-коммуникационным технологиям (ИКТ), положения женщин и ВИЧ/СПИДа, торговли женщинами, а также по вопросам равенства между мужчинами и женщинами и мира. Другой областью сотрудничества с ЮНЕСКО является

создание Информационно-справочного центра для палестинских женщин в качестве центра по обмену информацией по проблемам палестинских женщин.

8. Институт также участвовал в реализации ряда других инициатив совместно с Организацией Объединенных Наций и другими организациями, включая: сеть «ООН — энергетика» — подготовка документа с изложением политики в области энергетики и целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия; целевую группу по проведению под эгидой Генерального секретаря исследования о проблеме насилия в отношении женщин; и разработку раздела в «Портале развития», озаглавленного «Гендерные вопросы и развитие», в котором Институт в настоящее время принимает участие как «сотрудничающая организация».

9. Институт продолжал сотрудничать с Онлайновой сетью региональных учреждений Организации Объединенных Наций по вопросам создания потенциала в области государственного управления и финансов (ЮНПАК).

10. Кроме того, Институт получал поддержку от Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций, Панамериканской организации здравоохранения (ПАОЗ) и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) в форме участия их сотрудников в разработке стратегического плана Института на 2004–2007 годы.

А. Исследовательская деятельность

11. В годовых программах работы на 2004 и 2005 годы были определены конкретные вопросы для исследований, в частности: финансирование развития; ИКТ и расширение прав и возможностей женщин; вопросы, связанные с миграцией (денежные переводы); безопасность и гендерный фактор; государственное управление и участие женщин в политической жизни.

Финансирование развития

12. С концептуальными рамками и результатами исследования по гендерным вопросам в контексте финансирования развития³ можно ознакомиться в специальном разделе веб-сайта, в котором также содержится глоссарий терминов и представлены другие ресурсы. Кроме того, результаты исследования вышли в печатном виде. В исследовании проводится гендерный анализ итогового документа Международной конференции по финансированию развития, а именно «Монтеррейского консенсуса» Международной конференции по финансированию развития⁴, отмечается, что гендерная проблематика пока еще не нашла адекватного признания и содержится требование о том, чтобы правительства и международные учреждения признавали исключительно важную роль расширения экономических возможностей женщин и их вклада в рыночные и неры-

³ Maria Floro and others, "Gender Issues and Concerns in Financing for Development", INSTRAW Occasional Paper No. 3, March 2004, available from www.un-instraw.org/en/index.php?option=content&task=view&id=838&itemid=134-21k-Jan 9, 2006.

⁴ Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.II.A.7), глава I, резолюция 1, приложение.

ночные сектора экономики, и предлагаются стратегии практической деятельности.

ИКТ и расширение прав и возможностей женщин

13. Институт разработал концептуальные рамки по вопросам положения женщин и ИКТ. Информация о них содержится на веб-сайте Института. Эти рамки включают обзор основных вопросов, направления будущих исследований, глоссарий, библиографию и другие ресурсы. Кроме того, в них имеются полные тексты документов Института по таким темам, как потенциал ИКТ для расширения прав и возможностей женщин, положение женщин и электронное управление, а также работа женщин в центрах телефонного обслуживания.

Вопросы, связанные с миграцией (денежные переводы)

14. Несмотря на рост численности женщин среди трудящихся-мигрантов и возрастающее значение денежных переводов для национальной экономики и экономического благополучия многих семей в развивающихся странах, проводится довольно мало систематических исследований по изучению гендерных аспектов денежных переводов. Проведение критического анализа денежных переводов и их значения с учетом гендерных аспектов могло бы способствовать выработке стратегий, направленных на использование потенциала денежных переводов в интересах развития. Для рассмотрения такого положения Институт разработал план научных исследований, предусматривающий проведение гендерного анализа отправления и получения денежных переводов, а также их значения для домохозяйств и их влияния на отношения между мужчинами и женщинами.

15. С материалами об исследовательских рамках можно познакомиться на веб-сайте Института. Институт также подготовил рабочий документ, в котором рассматриваются такие вопросы, как традиционные формы наследования; доступ к кредитам; ограничения имущественных прав; использование средств в домохозяйствах, контроль за ними и их распределение; разделение труда по признаку пола; и принятие решений в домохозяйствах и общинах. Опубликованный под названием «Пересечение границ: женские денежные переводы и развитие» этот документ призван заложить основу для поиска адекватного ответа на вопрос о том, как растущая феминизация миграции влияет на потоки денежных переводов. Как могут денежные переводы способствовать обеспечению равенства между мужчинами и женщинами? И как мы можем мобилизовать денежные переводы, дабы обеспечить устойчивое развитие, включающее и женщин?

16. Для расширения понимания важности анализа гендерных перспектив в контексте денежных переводов на Американском континенте Институт совместно с Межамериканским банком развития Многосторонним инвестиционным фондом (МИФ) организовал семинар, посвященный гендерным аспектам денежных переводов, который состоялся во время Международного форума по денежным переводам (28–30 июня 2005 года, Вашингтон, О.К.). В рамках аналогично организованного совещания Институт в сотрудничестве с Азиатским банком развития провел анализ гендерных аспектов денежных переводов в этом регионе. Был подготовлен компакт-диск, содержащий справочную информацию, рабочие документы Института и другие статьи, библиографию,

подборку фактов, глоссарий и международные соглашения, касающиеся вопроса о положении женщин и денежных переводах, который распространялся среди участников этих и других подобных совещаний.

17. Институт также принял участие и в других международных мероприятиях, с тем чтобы способствовать выдвижению на первый план гендерных аспектов денежных переводов и их влияния на положение женщин и домохозяйств⁵. Эти совещания также предоставили институту возможность осветить дополнительные области, в которых еще требуется проведение исследований и подчеркнуть важность актуализации гендерной проблематики в программах и проектах, касающихся миграции и денежных переводов.

18. В рамках осуществления своего плана работы на 2005 год в этой исследовательской области Институт организовал ряд мероприятий, связанных с проведением тематических исследований в отдельных странах, дабы получить дополнительную аналитическую информацию о гендерных аспектах денежных переводов и об их влиянии на отношения между мужчинами и женщинами и на социальные перемены. За счет средств, полученных от ЮНФПА, Институт разработал методологию для тематических исследований по вопросам положения женщин и денежных переводов. Эта методология впервые применялась при проведении тематического исследования в Доминиканской Республике⁶, когда рассматривалось влияние денежных переводов мигрантов между Доминиканской Республикой и Испанией. Эта методология также будет применяться и в других тематических исследованиях, которые планируется провести в 2006 году для сбора сопоставимых данных.

Безопасность и гендерные аспекты

19. В контексте проводимого Советом Безопасности ежегодного обзора хода осуществления его резолюции 1325 (2000) по теме «Женщины, мир и безопасность» и для дальнейшего содействия актуализации гендерной проблематики в секторе безопасности Институт провел целый ряд мероприятий. Было организовано два обсуждения с использованием электронных средств по темам: «Гендерные аспекты реформы в секторе безопасности» и «Гендерные аспекты предотвращения/разрешения конфликтов»⁷. Все участники согласились с тем, что необходимо добиться более широкого толкования понятия безопасности и что в рамках проведения в настоящее время реформы в секторе безопасности вопросам участия женщин/обеспечения гендерного равенства уделяется недостаточно внимания. Участники обоих совещаний в качестве первоочередных задач определили важность определения научных исследований и создания потен-

⁵ Международная конференция для женщин-лидеров по вопросу «Миграция и гендерные вопросы в контексте осуществления целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия», которая проходила в Хайфе, Израиль, 25–28 сентября 2005 года, и десятый ежегодный Международный форум Ассоциации за права женщин в развитии по вопросам прав женщин и развития по теме «Как происходят изменения?», который состоялся в Бангкоке, 27–30 октября 2005 года.

⁶ «Связанный с развитием потенциал денежных переводов с гендерной точки зрения: исследование по Доминиканской Республике».

⁷ Эти обсуждения с применением электронных средств проводились 4 октября — 7 ноября 2004 года и 22 ноября — 20 декабря 2004 года, соответственно. Сводная информация о проводившихся обсуждениях представлена на веб-сайте Института.

циала в таких областях, как включение гендерных вопросов в оценку осуществления реформ в секторе безопасности.

20. В рамках усилий по пропаганде учета гендерной проблематики при составлении программ в секторе безопасности и при осуществлении мероприятий по реформе Институт подготовил аналитические рамки для реформы в гендерной области и в секторе безопасности, которые содержат целый ряд ресурсов и представлены на веб-сайте Института.

21. Для того чтобы подчеркнуть необходимость включения гендерных вопросов в политику и программы по сектору безопасности, Институт организовал 27 октября 2004 года в Нью-Йорке семинар, озаглавленный «Что дальше? Исследовательская работа и деятельность по подготовке кадров в связи с осуществлением резолюции 1325 Совета Безопасности». После этого было участие в серии совещаний, как, например, Семинар по теме «Мужчины, женщины и вооруженное насилие: варианты для деятельности», организованный ЮНИФЕМ под сопредседательством Института (14 июля 2005 года, Нью-Йорк); третье Совещание в рамках Международного межпарламентского диалога по вопросам насилия в отношении женщин (15 и 16 сентября 2005 года, Мадрид); Международный конгресс в поддержку согласования местных законов с международными документами по правам человека женщин (21 сентября 2005 года, Мексика); региональное совещание по теме «Формирование культуры мира и предупреждение конфликтов в масштабах всего Карибского бассейна» (22 и 23 сентября 2005 года, Санто-Доминго); и Семинар для подразделений системы Организации Объединенных Наций по проблеме насилия в отношении женщин» (5–7 декабря 2005 года, Нью-Йорк).

22. В соответствии с Программой действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней⁸ Институт принял участие в совещании, которое проводилось в Нью-Йорке для анализа гендерных аспектов проблемы использования стрелкового оружия. Институт также сотрудничает с Международной сетью по вопросам стрелкового оружия.

23. В рамках своей текущей деятельности в этой области Институт подготовил руководство, озаглавленное «Обеспечение равенства, учет гендерного фактора в вопросах мира: руководство в отношении политики и планирования по вопросам женщин, мира и безопасности», которое является справочным материалом для правительств и организаций в контексте подготовки их планов действий по вопросам женщин, мира и безопасности для повышения эффективности осуществления резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности. Кроме того, Институт подготовил методологическое руководство по вопросам предотвращения насилия в отношении молодых женщин. Это руководство предназначено для того, чтобы его использовали при разработке планов информационно-пропагандистской и учебной деятельности по этим вопросам, и ориентировано на молодежь, работников директивных органов, технический персонал правительственных министерств и других организаций, а также на общинных лидеров.

⁸ См. Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, Нью-Йорк, 9–20 июля 2001 года (A/CONF.192/15), глава IV, пункт 24.

24. Институт включил гендерную проблематику в учебный комплект по вопросам общественной безопасности, разработанный Субрегиональным центром учета ресурсов Программы развития Организации Объединенных Наций. Кроме того, Институт подготовил специальный учебный модуль, посвященный проблеме насилия в отношении женщин, который также должен будет быть добавлен в этот комплект. Благодаря участию Института в осуществлении этого проекта задача предотвращения насилия в отношении женщин рассматривается теперь в качестве одного из основных элементов эффективного сектора общественной безопасности и одной из наиболее серьезных задач, которые необходимо решить, дабы обеспечить безопасность людей. В результате этого были разработаны специальные меры и механизмы, призванные обеспечить адекватную подготовку кадров и проведение деятельности по укреплению потенциала для участников сектора безопасности. Кроме того, на основе этого комплекса Институт организовал две программы подготовки кадров в Доминиканской Республике и в Сальвадоре, в которых приняли участие соответствующие лица.

Управление и участие женщин в политической жизни

25. Институт получил внебюджетное финансирование для осуществления проекта, озаглавленного «Укрепление органов государственного управления за счет включения гендерного аспекта и расширения участия женщин на местном уровне». Финансирование этого проекта будет осуществлять Испанское агентство международного сотрудничества (ИАМС) (Agencia Española de Cooperación Internacional), а особое внимание в нем будет уделено коренному населению в районе Центральной Америки, в Андских странах и в Мексике.

26. В рамках проекта предусмотрено развитие базы данных и обмен опытом о передовых методах работы и извлеченных уроках; укрепление местных и национальных знаний и потенциала путем выявления и укрепления адекватных механизмов, подготовки и осуществления комплекса мероприятий по подготовке кадров по вопросам удовлетворения потребностей местных и национальных институтов и организаций и создание или укрепление вспомогательных сетей, использующих ИКТ; а также ускорение и содействие разработке государственной политики в области повышения эффективности деятельности органов государственного управления с учетом гендерной проблематики и расширения участия женщин в политической жизни и их руководящей роли на местном уровне.

27. В первом квартале 2005 года сотрудники Института встречались с министрами по женским/гендерным вопросам стран Центральной Америки и Мексики, с тем чтобы представить предложения по проекту, обсуждаемому с Испанским агентством международного сотрудничества, и услышать их замечания до завершения подготовки предложения. На этом совещании также присутствовали представители исследовательских учреждений и организаций системы Организации Объединенных Наций.

28. Что касается проекта, финансируемого Испанским агентством, то Институт также получил финансовые средства от Национального института по делам женщин (ИНМУХЕРЕС) (National Institute for Women) Мексики, предназначенные для покрытия расходов, связанных с их участием в этом проекте.

29. На 1–3 февраля 2006 года в штаб-квартире Института в Санто-Доминго намечено проведение координационного совещания по этому проекту с уча-

ствием представителей учреждений системы Организации Объединенных Наций и учреждений двустороннего сотрудничества, которые осуществляют свою деятельность в Латинской Америке и Карибском бассейне и работа которых охватывает вопросы государственного управления и участия женщин в политической жизни. Его цель состоит в содействии эффективной координации деятельности, недопущении дублирования и обеспечении синергизма между различными участниками проекта в вопросах равенства мужчин и женщин и участия женщин в политической жизни на местном уровне.

30. На веб-сайте был подготовлен специальный раздел, посвященный государственному управлению, равенству между мужчинами и женщинами и участию женщин в политической жизни, на котором представлены концептуальные рамки деятельности в этом направлении, а также подборка фактов, глоссарий, международные документы, мероприятия и аннотированная библиография по вопросу участия женщин в политической жизни в рамках деятельности органов государственного управления на местах в Латинской Америке.

31. Была подготовлена серия справок по теме «Участие женщин в политической и социальной жизни и государственное управление» по следующим странам: Алжир, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Марокко и Тунис. С этими справками можно ознакомиться в вышеупомянутом веб-разделе на веб-сайте Института.

32. Кроме того, в рамках деятельности в этой области Институт участвовал в нескольких совещаниях и мероприятиях, таких, как региональные конференции по теме «Женщины — творцы местного развития» (Сальвадор, 16–18 июля 2005 года); и «Задачи, стоящие перед местным развитием» (Эквадор, 19–21 сентября 2005 года).

В. Укрепление потенциала

33. В ответ на возникшую потребность в учебных материалах, в частности со стороны организаций в развивающихся странах, Институт расширил свою подборку учебных материалов по гендерным вопросам, включая составление карты существующих программ и средств обучения; подготовку реестра учебных институтов и центров; и выявление пробелов и потребностей.

34. База данных, предназначенная для материалов по учету гендерных факторов в основных направлениях деятельности, была пересмотрена, с тем чтобы сделать ее более удобной для пользователя, и в нее было добавлено около 300 новых материалов. Основное внимание в этой базе данных уделяется материалам по вопросам, имеющим важное значение для развивающихся стран, таким, как водоснабжение, развитие сельского хозяйства и сельских районов, здравоохранение и ВИЧ/СПИД, а также представлен целый ряд материалов по планированию и разработке программ в целях актуализации гендерной проблематики.

35. С использованием финансовых средств, предоставленных правительством Южной Африки в виде целевого взноса на осуществление проекта по ВИЧ/СПИДу и гендерным вопросам в южной части Африки, Институт подготовил справочное пособие для лиц, обеспечивающих уход на дому, большинство из которых относятся к числу безграмотных и полуграмотных женщин из

пораженных нищетой районов. Главная цель этого пособия — наделить лиц, обеспечивающих уход в семье, разработанным с учетом их условий жизни и конкретных потребностей инструментом, который позволит повысить их технические навыки в целях улучшения ухода на дому за лицами, страдающими ВИЧ/СПИДом, и чтобы помочь самим лицам, обеспечивающим уход на дому, быть в большей степени удовлетворенными своей ролью. Исследователи, участвующие в совместном проекте Стэнфордского университета и Университета Зимбабве по вопросам женщин и ВИЧ/СПИДа, проводят опробование этого пособия в Зимбабве. Пособие было представлено Объединенной программой Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЕЙДС) и Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ) и будет распространено на местах в рамках процесса его экспериментального использования. С учетом схожей роли женщин в деятельности по уходу на дому в странах с высокими показателями распространенности ВИЧ/СПИДа Институт будет также производить доработку пособия, принимая во внимание условия в других странах и особые контексты.

36. В поддержку деятельности, направленной на укрепление потенциала в Доминиканской Республике, Институт содействовал организации семинаров по базовым гендерным концепциям, по вопросам охраны здоровья женщин и по подготовке предложений для проектов, имеющих гендерную направленность. Работа по укреплению потенциала Института проводилась в форме обеспечения участия его сотрудников в недельном национальном семинаре по теме «Разработка проектов с учетом гендерных аспектов», который состоялся в апреле 2005 года. Сотрудники правительственных учреждений и других учреждений Организации Объединенных Наций в этой принимающей стране также участвовали в семинаре, который проводился за счет финансовых средств, предоставленных ВОЗ/ПАОЗ.

37. В рамках своей программы по созданию потенциала в Доминиканской Республике Институт также организовал серию семинаров с участием доминиканских партнеров по широкому кругу вопросов, включая женщин и молодежь, миграцию и проблемы старения.

С. Информация/коммуникация

38. Институт переделал свой веб-сайт, дабы сделать его более современным, более удобным для пользования, более четко определенным по специфике темы и в большей степени соответствующим стратегической цели распространения информации. Модернизированный веб-сайт помогает Институту выполнять функции информационно-пропагандистского центра для целей исследовательской и информационной работы по вопросам, связанным с положением женщин. Также принимались дополнительные меры по консолидации и расширению веб-сайта в соответствии с планом работы на 2005 год путем включения дополнительных исследовательских областей.

39. Статистика количества посещений модернизированного веб-сайта и загруженных с него страниц показывает значительное увеличение за период с середины 2004 года, когда этот веб-сайт был создан. Число посещений пользовательской страницы из расчета на месяц по сравнению с первым годом возросло более чем в два с половиной раза. Также значительно возросло число посеще-

ний специальных разделов веб-сайта, таких, как «Исследования», «Подготовка кадров» и «Актуализация гендерной проблематики», и эта повышательная тенденция сохраняется.

40. Также прилагались усилия по консолидации и расширению французского и испанского вариантов веб-сайта. Было достигнуто соглашение с Международной организацией франкоязычных стран о переводе всех материалов Института на французский язык в качестве добровольного вклада в деятельность Института в целях расширения масштабов распространения информации во франкоговорящих странах.

41. Веб-сайт Института пополнился периодическим журналом INSTRAW Review («Обзор МУНИУЖ»), включающим в себя комментарии, интервью и актуальные новости по гендерным вопросам из всех стран мира. «Обзор» публикуется в Интернете на английском, испанском и французском языках и распространяется по различным спискам рассылки. В прошлых выпусках основное внимание уделялось насилию в отношении женщин, гендерным аспектам деятельности по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, положению женщин, миру и безопасности, а также гендерным аспектам развития энергетики.

42. Институт осуществляет стратегию в области коммуникации, в рамках которой в общемировой сети Института широко распространяются сообщения, касающиеся специальных мероприятий. Эти сообщения также привлекают внимание общественности к деятельности Института, которая отражена на его веб-сайте, и доказали свою эффективность в качестве действенных средств обмена информацией.

43. В марте 2005 года Институт приступил к выпуску новой серии документов, озаглавленной «Новые голоса, новые перспективы», и призванной поддерживать и расширять масштабы новых исследований по вопросам положения женщин и равенства между мужчинами и женщинами. Было предложено представлять материалы по четырем приоритетным исследовательским областям: гендерные аспекты явления перевода денежных средств; гендерные аспекты ИКТ; гендерные аспекты реформы сектора безопасности; и гендерные аспекты участия в политической жизни на местном уровне. Одиннадцать документов были отобраны и опубликованы в Интернете на их оригинальных языках — английском, испанском и французском языках. Кроме того, для опубликования были отобраны еще три документа. Были получены материалы по следующим темам:

а) Гендерные аспекты участия в политической жизни: i) местные комиссии по делам женщин на Филиппинах, ii) участие женщин в деятельности сельских советов в Индии, iii) борьба женщин за политическую власть в Камбодже, iv) ограниченность участия женщин в политической жизни в Колумбии, v) уроки, извлеченные в результате осуществления политики системы квот в секторе водоснабжения в Непале и vi) ислам и руководящая роль женщин.

б) Гендерные аспекты явления денежных переводов: i) трудящиеся-мигранты и благосостояние семей в Шри-Ланке, ii) воздействие денежных переводов на развитие в Доминиканской Республике.

с) Гендерные аспекты проблематики мира и безопасности: i) изменение соотношения между мужчинами и женщинами в Вооруженных силах Соеди-

ненного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, ii) гендерный анализ доктрины ответственности за защиту и iii) влияние мероприятий в области развития на проблему насилия в отношении женщин.

II. Последующая деятельность в рамках процесса обзора хода осуществления решений Пекинской конференции

44. В соответствии с резолюцией 59/260 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 2004 года, в которой в пункте 4 Ассамблея просила Институт в соответствии с его мандатом активно участвовать и вносить вклад в обзор и оценку хода осуществления Пекинской декларации и Платформы действий и итогового документа двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи в контексте сорок девятой сессии Комиссии по положению женщин, Институт подготовил ряд обзорных докладов, охватывающих каждую из 12 приоритетных областей Платформы действий⁹. При подготовке этих докладов Институт преследовал две цели: а) осветить опыт успешной работы или «передовую практику» в решении вопросов достижения гендерного равенства на местном, национальном и международном уровнях и б) определить первоочередные направления будущей деятельности. Эти доклады на английском, испанском и французском языках размещены на веб-сайте Института, а также распространялись на компакт-диске, содержащем информацию о Пекинском процессе.

45. В соответствии с согласованными выводами Экономического и Социального Совета в отношении учета во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций¹⁰, Институт опубликовал на своем веб-сайте руководство по актуализации гендерной проблематики, содержащее подборку более 350 материалов. Цель этого руководства состоит в содействии включению гендерной проблематики в качестве одного из основных элементов в проекты, программы и стратегии. Основные разделы включают в себя вводную информацию; стратегии и планы; а также пособия в дополнение к извлеченным урокам и передовым методам в области актуализации гендерной проблематики. Кроме того, ресурсы по актуализации гендерной проблематики имеются в более чем 20 различных областях, таких, как, в частности, здравоохранение, трудовые отношения, миграция, экономика и образование. Этот раздел веб-сайта Института посещается чаще всего.

46. Институт также работает совместно с ЮНФПА и ВОЗ над подготовкой обзорного документа по вопросам равенства между мужчинами и женщинами, старения и здоровья, который планируется выпустить по итогам обзора и оценки прогресса в рамках обзора Пекинского процесса. В этой связи Институт принял участие в совещании (Нью-Йорк, 28 февраля — 1 марта 2005 года), на котором было осуществлено предварительное рассмотрение проекта этого документа.

⁹ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложение II.

¹⁰ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 3 (A/52/3/Rev.1 и Add.1)*, глава IV, раздел A, пункт 4.

47. Институт принял участие в совещании Подкомитета ПАОЗ по положению женщин, здравоохранению и развитию (Вашингтон, О.К., 15 и 16 марта 2005 года), на котором он представил документ, озаглавленный «Недостающие звенья: равенство между мужчинами и женщинами и цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия». В этом документе указывается, что эти цели, как мощный инструмент достижения консенсуса по вопросам международного развития, обладают потенциалом для содействия обеспечению равенства между мужчинами и женщинами и расширению прав и возможностей женщин, если в каждой из этих целей будут учитываться конкретные потребности и приоритеты женщин. Например, проблема насилия в отношении женщин не нашла отражение в целях в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, хотя уменьшение насилия в отношении женщин по-прежнему имеет ключевое значение для достижения на равноправной основе всех восьми целей. В вышеупомянутом документе говорится, что эти цели выступают в роли важной отправной точки для осуществления Каирской и Пекинской программ, которые, в свою очередь, содержат задачи и меры, осуществление которых необходимо для достижения этих целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

48. Институту было предложено представить один из двух основных докладов на Международном семинаре по вопросу «Международные организации, сотрудничество и актуализация гендерной проблематики: передовые методы и извлеченные уроки» (17 ноября 2005 года, Мадрид), который был организован министерством иностранных дел и сотрудничества Испании, Института международных исследований, Университета Комплутенсе, а также культурным центром «Каса де Америка».

49. Признавая необходимость увязки осуществления Пекинской платформы действий с достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, Институт совместно с министерством по делам женщин Доминиканской Республики в августе 2005 года организовал семинар для обзора оценки хода осуществления Пекинской декларации¹¹ и Платформы действий и итогового документа двадцать третьей специальной сессии¹² Генеральной Ассамблеи в контексте целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и Проекта Тысячелетия, поскольку Доминиканская Республика является одной из стран, охватываемых этим проектом. В числе участников семинара были члены парламента Доминиканской Республики, правительственные должностные лица, лидеры гражданского общества и представители других организаций Организации Объединенных Наций в этой стране.

50. Кроме того, в принимающей стране Институт активно участвует в обеспечении включения вопросов улучшения положения женщин в Рамочную программу Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития (РПООНПР) и в процесс Общего анализа по стране (ОАС). Эта деятельность признается в качестве одного из передовых методов.

¹¹ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция I.

¹² Резолюция S-23/2 Генеральной Ассамблеи, приложение, и резолюция S-23/3, приложение.

51. Кроме того, Институт также принимал участие в межучрежденческих совещаниях системы Организации Объединенных Наций в Доминиканской Республике, включая подготовку Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития для этой страны и совещания тематических групп по гендерным вопросам и по проблематике ВИЧ/СПИДа. Институт также участвовал в осуществлении Проекта Тысячелетия на национальном уровне.

III. Заключительные замечания

52. Уникальный мандат Института предоставляет ему сравнительное преимущество в том, что касается деятельности в стратегических областях исследований и укрепления потенциала, значение которых подтверждается из года в год Экономическим и Социальным Советом и Генеральной Ассамблеей.

53. В результате процесса реформы своей деятельности Институт располагает сейчас большими возможностями для того, чтобы вносить вклад в расширение прав и возможностей женщин, обеспечение равенства между мужчинами и женщинами, учет гендерного фактора в целях в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и актуализацию гендерной проблематики в рамках всей системы Организации Объединенных Наций.

54. Выделение достаточных ресурсов государствами-членами является необходимым условием для обеспечения деятельности Института на устойчивой основе в среднесрочном и долгосрочном плане, с тем чтобы он мог в полной мере выполнять все свои мандаты.
